CSEPELI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

JEGYZŐKÖNYV

a Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete
2015. április 20-án (hétfő) 10 órai kezdettel
a 1097 Budapest, Vágóhíd u. 62. szám alatt megtartott
testületi üléséről

Jelen vannak:	Jorgov Cvjatkó	elnök
	Tyutyunkov Mária	elnök-helyettes
	Tihova Ivanova Kraszimira	képviselő, állandó jkv. hitelesítő
	Majorné Sándor Beáta	Bp. XXI. Ker. Csepel Önkormányzata, Szervezési Iroda, ügyintéző

Jorgov Cvjatkó köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes, döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja.
Megállapítja, hogy a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

15/2015.(IV.20.)BKT **HATÁROZAT**

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

Nyílt ülés:

Napirend 1. pontja:
Javaslat a Martenica táncegyüttes bolgár táncház rendezvény terembérlet díjának finanszírozására
Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Napirend 2. pontja:
Javaslat a Szláv Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napja rendezvényszervezés költségeinek finanszírozására
Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Napirend 3. pontja:
Javaslat „Hagyományőrző tábor bolgár származású gyermekek részére a bolgár tengerparton" elnevezésű táboroztatás támogatására
Előterjesztő: Jorgov Cvjatko elnök

Napirend 4. pontja:
Javaslat Bulgáriát bemutató gyerekelőadások és kézműves foglalkozás szervezésére Csepelen
Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Napirend 5. pontja:
Egyebek

Határidő: azonnal
Felelős: elnök
3 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Megállapítja, hogy a napirendet 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirendek tárgyalása:

Napirend 1. pontja:
Javaslat a Martenica táncegyüttes bolgár táncház rendezvény terembérlet díjának finanszírozására
Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Jorgov Cvjatko elmondja, hogy a Martenica bolgár táncegyüttes 2015-ben egy rendszeresen működő táncházat szeretne rendezni. Első alkalommal májusban kerülne sor erre, amihez támogatókat keres. Személyes megkereséssel a Csepeli Bolgár Önkormányzattól – a lehetőségekhez mérten – az első est terembérleti díjának fedezését kéri. A termet a Magyarországi Bolgárok Egyesület biztosítja a táncház megrendezéséhez.
Javasolja, hogy a Csepeli Bolgár Önkormányzat járuljon hozzá a Martenica néptáncegyüttes májusi táncházának megrendezéséhez oly módon, hogy szerződést köt a Magyarországi Bolgárok Egyesületével és a 150 eFt-os terembérleti díjat átvállalja, melyet a Csepeli Bolgár Önkormányzat nevére szóló számla ellenében átutalással teljesít a 2014. évi maradvány terhére.
Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

16/2015.(IV.20.)BKT **HATÁROZAT**

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a **Martenica bolgár néptáncegyüttes** májusi táncház megrendezéséhez hozzájárul, szerződést köt a Magyarországi Bolgárok Egyesületével és a **150 eFt terembérleti díjat** a Csepeli Bolgár Önkormányzat nevére szóló számla ellenében átutalással teljesíti a 2014. évi költségvetés maradvány terhére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

3 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Megállapítja, hogy a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirend 2. pontja:
Javaslat a Szláv Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napja rendezvényszervezés költségeinek finanszírozására
Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Jorgov Cvjatko elmondja, hogy a Szláv Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napja a Magyarországon élő bolgárok legkedveltebb ünnepsége, amely több évtizedes hagyománynak megfelelően szabadtéri rendezvényként tartja meg a Magyarországi Bolgárok Egyesülete és a Maron-X Kft. szervezésében a bolgár közösség 2015. május 24-én a Bolgár Művelődési Ház üres telkén, rossz idő esetén a Művelődési Házban.
Javasolja, hogy a Csepeli Bolgár Önkormányzat is vegyen részt a program megvalósításában oly módon, hogy a Maron-X Kft-vel szerződést köt és a rendezvényszervezés költségeit

finanszírozza 200 eFt értékben, melyet a Csepeli Bolgár Önkormányzat nevére szóló számla ellenében átutalással teljesít a 2014. évi maradvány terhére.
Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

17/2015.(IV.20.)BKT **HATÁROZAT**

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a **Szláv Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napja** ünnepség megrendezéséhez hozzájárul, szerződést köt a Maron-X Kft-vel és a **200 eFt rendezvényszervezés** összegét a Csepeli Bolgár Önkormányzat nevére szóló számla ellenében átutalással teljesíti a 2014. évi költségvetés maradvány terhére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

3 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Megállapítja, hogy a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirend 3. pontja:
Javaslat „Hagyományőrző tábor bolgár származású gyermekek részére a bolgár tengerparton" elnevezésű táboroztatás támogatására
Előterjesztő: Jorgov Cvjatko elnök

Jorgov Cvjatko elmondja, hogy a Csepeli Bolgár Önkormányzat célja, hogy saját tevékenységén túl színvonalas kiadványok, kulturális műsorok és rendezvények, valamint hagyományőrző ünnepek támogatásával és rendezésével segítse a magyarországi bolgár közösség nemzeti identitásának megőrzését, elősegítse a kulturális autonómiát és ismertesse a többségi társadalommal a bolgár kulturális értékeket.
Ismerteti, hogy a Magyarországi Bolgárok Egyesülete Bulgáriában (Ravda) 2015. július 8–17. között hagyományőrző táborozást rendez.
Javasolja, hogy kössenek támogatási megállapodást a Magyarországi Bolgárok Egyesületével és a megrendezésre kerülő hagyományőrző táboroztatást támogassák az Egyesület nevére szóló buszköltség első számlájának a kifizetésével, melynek 2015. június 30-a a határideje.
Javasolja, hogy buszköltségre 150 eFt-ot biztosítsanak a 2014. évi költségvetés maradvány terhére.
Továbbá javasolja, hogy a Képviselő-testület adjon felhatalmazást az elnöknek a támogatási megállapodás aláírására.
Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

18/2015.(IV.20.)BKT **HATÁROZAT**

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **„Hagyományőrző tábor bolgár származású gyermekek részére a bolgár tengerparton"** elnevezésű táboroztatás megrendezésére **150 eFt**-ot biztosít buszköltségre a 2014. évi költségvetés maradvány terhére.

Tovább úgy dönt, hogy a táboroztatás megrendezéséhez 150 eFt-os **támogatási megállapodást köt** a **Magyarországi Bolgárok Egyesületével** és felhatalmazza az elnököt a megállapodás aláírására.
A Csepeli Bolgár Önkormányzat a Magyarországi Bolgárok Egyesülete nevére szóló számla 150 eFt-os összegét az Egyesület számlájára átutalással teljesíti (Unicredit Bank 10918001-00000485-06660007).

Határidő: azonnal
Felelős: Jorgov Cvjatko elnök

3 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Megállapítja, hogy a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirend 4. pontja:
Javaslat Bulgáriát bemutató gyerekelőadások és kézműves foglalkozás szervezésére Csepelen
Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Jorgov Cvjatkó elmondja, hogy a Királyerdei könyvtárban az Alternatív Művészeti Alapítvány által korábban szervezett, Bulgáriát és népszokásait bemutató gyerekelőadás nagy sikert aratott és a könyvtár vezetője jelezte, hogy szeretne további előadásokat is megrendelni, de annak finanszírozása a könyvtár költségvetésébe nem fér bele.
Javasolja a tagoknak, hogy májusban és júniusban két alkalommal a könyvtárban ismét kerüljön megrendezésre interaktív mesenapok és kézműves foglakozások, melyet a Malko Teatro bolgár színház tart.
A Mesenappal egy időben ugyanott egy bolgár fotókiállítást is megnyit a Malko Teatro művészeti vezetője, Hadzsikosztova Gabriella.

Javasolja, hogy a Csepeli Bolgár Önkormányzat járuljon hozzá a gyerekelőadások, kézműves foglalkozás megrendezéséhez oly módon, hogy szerződést köt az Alternatív Művészeti Alapítvánnyal és a Csepeli Bolgár Önkormányzat nevére szóló programonként 50-50 eFt-os számlák ellenében átutalással teljesíti a 2014. évi maradvány terhére.
Javasolja, hogy a rendezvények finanszírozására a Csepeli Bolgár Önkormányzat előadásonként 50-50 ezer Ft-ot, összesen100.000,- Ft-ot biztosítson a 2014. évi költségvetés maradvány terhére, melyet számla ellenében átutalással teljesít.
Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

19/2015.(IV.20.)BKT **HATÁROZAT**

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy 2015. május és június hónapban a Malko Teatro bolgár színház előadásában Bulgáriát és annak népszokásait bemutató két interaktív gyerekelőadás- és kézműves foglalkozás megtartásához hozzájárul a Királyerdei könyvtárban összesen 100 eFt értékben (2 x 50 eFT)
Továbbá úgy dönt, hogy az Alternatív Művészeti Alapítvánnyal szerződést köt és a rendezvények költségeit a Csepeli Bolgár Önkormányzat nevére szóló 50-50 eFt-os számlák ellenében átutalással teljesíti a 2014. évi maradvány terhére.
Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

Határidő: azonnal
Felelős: Jorgov Cvjatkó elnök

3 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Megállapítja, hogy a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirend 5. pontja:
Egyebek

Jorgov Cvjatkó megállapítja, hogy közérdekű bejelentés nincs, megköszöni a jelenlévők részvételét, az ülést bezárja.

K.m.f.

Tihova Ivanova Kraszimira
jkv. hitelesítő

Jorgov Cvjatkó
elnök

A jegyzőkönyvet készítette:
Majorné Sándor Beáta
Szervezési Iroda, ügyintéző

Csepeli Bolgár Önkormányzat 1211 Budapest, XXI. ker. Szent Imre lér 10.